



CHIGIANA

INTERNATIONAL FESTIVAL & SUMMER ACADEMY 2022  [FROM SILENCE]



2 AGOSTO, MARTEDÌ
CHIESA DI S. AGOSTINO, ORE 21.15

ROMANCES OUBLIÉES

SUNG-WONG YANG violoncello
ENRICO PACE pianoforte

FONDAZIONE ACCADEMIA MUSICALE CHIGIANA

Consiglio di Amministrazione

Presidente

CARLO ROSSI

Vice Presidente

ANGELICA LIPPI PICCOLOMINI

Consiglieri

RICCARDO BACCHESCHI

GUIDO BURRINI

PASQUALE COLELLA ALBINO

LUIGI DE MOSSI

CLAUDIO FERRARI

MARCO FORTE

ALESSANDRO GORACCI

CHRISTIAN IACOPOZZI

ORSOLA MAIONE

Collegio Revisori dei Conti

MARCO BAGLIONI

STEFANO GIRALDI

AGOSTINO CIANFRIGLIA

Direttore artistico

NICOLA SANI

Direttore amministrativo

ANGELO ARMIENTO

Franz Liszt

Raiding 1811 - Bayreuth 1886

Elégie n. 1 s.130b (1874)

da *Consolations* s. 172 (1849-50)

elaborazione di Jules des Wert

n. 1 Andante con moto

n. 4 Quasi Adagio

Romance Oubliée s. 132 (1880)

da *Consolations* s. 172

n. 6 Allegretto sempre cantabile

La lugubre Gondola s. 134 (1882-83)

da *Consolations* s. 172

n. 3 Lento placido

Die Zelle in Nonnenwerth s. 382 (1883)

da *Harmonies poétiques et religieuses* s. 173 (1845 - 52)

trascrizione di Enrico Pace e Sung-Won Yang

n. 10 Cantique d'Amour

* * *

Fryderyk Chopin

Żelazowa Wola 1810 - Parigi 1849

Sonata in sol minore op. 65 (1845-46)

Allegro moderato

Scherzo: Allegro con brio

Largo

Finale: Allegro

Molti dei lavori di Liszt sono stati trascritti per altri strumenti, da altri musicisti, ma anche dal compositore stesso. Lavori meravigliosi per violoncello e pianoforte erano scritti originariamente per pianoforte solo o per voce. Si tratta di composizioni risalenti all'ultima produzione di Liszt, frutto della maturità del compositore, derivazioni di una raggiunta spiritualità e di arditissima modernità. Lontani dal virtuosismo dei primi pezzi, l'intensità e il gusto romantico delle melodie esprimono melanconia e desolazione; l'instabilità armonica e la struttura scarna guardano timidamente all'epoca moderna. La ricca espressività del violoncello rende queste trascrizioni ancora più efficaci. Il concerto si apre con un brano di struggente malinconia, *Elégie*, percorsa da un senso di inquietudine, che si spegne in un borbottio del pianoforte, che per l'ultima volta accompagna il tema trasfigurato.

Un brano di grande suggestione è *La lugubre gondola*, composto da Liszt in seguito a una premonizione riguardo la morte di Wagner: è ispirata alle processioni funebri su gondola della laguna di Venezia. La musica evoca il silenzio della laguna, l'armonia ne veicola la cupizza e la disperazione. Fitto di collegamenti personali è la nostalgica *Die Zelle in Nonnenwerth*, trascrizione di Lied. Nonnenwerth è l'isola del Reno dove Liszt ha trascorso un periodo in compagnia di Marie d'Agoult e i loro figli. Il suo attaccamento a questo brano è testimoniato dalle molte versioni esistenti per pianoforte, voce, duo di pianoforti e quella per violoncello e pianoforte. Numerose sono le trascrizioni elaborate da altri musicisti a partire dalle opere per pianoforte solo, come il caso delle famose *Six consolations*, un ciclo di sei composizioni scritte originariamente per pianoforte solo vicine allo stile e al carattere del notturno. La fonte ispiratrice delle *Sei consolazioni* sembra essere il poema di Alphonse de Lamartine "Une larme ou Consolation", la stessa collezione di poesie che influenza la composizione di un altro ciclo per pianoforte di Liszt, *Harmonies poétique et religieuse*.

«Ci sono delle anime meditative che la solitudine e la contemplazione elevano verso il senso dell'infinito, cioè verso la religione; i loro pensieri diventano una preghiera e la loro vita è un inno silenzioso alla speranza e al divino. Esse cercano nel creato i segni della presenza di Dio: potessi anch'io trovarne qualcuno! Ci sono dei cuori stroncati dal dolore che si rifugiano lontano dal mondo, in solitudine, per piangere e pregare e incontrarsi con la Poesia: esprimiamo con le parole e con i canti la nostra tensione verso l'alto».

Cantique d'amur, la decima composizione del ciclo *Harmonies poétique et religieuse* armonizza la melliflua melodia principale con arpeggi e cromatismi. Il brano si fa via via più intenso, esplodendo in un travolgente virtuosismo alla Liszt. A dare il titolo al concerto è la *Romance oubliée*, pubblicata nel 1881, a pochi anni dalla morte di Liszt, in quattro versioni strumentali differenti. La romanza è una rielaborazione di una composizione giovanile, riportata alla memoria del compositore dell'editore Simon di Hannover su cui Liszt lavora durante il soggiorno nella villa d'Este a Tivoli, quale ospite del Cardinale Hohenlohe.

Fryderyk Chopin *Sonata in sol minore* op. 65

La *Sonata per violoncello* op.65 è l'ultimo lavoro di Chopin pubblicato in vita, nonché parte del programma di uno delle pochissime apparizioni pubbliche del compositore dell'ultimo periodo, che ormai si dedicava quasi completamente all'insegnamento e alla composizione. Gli ultimi tre movimenti della Sonata furono eseguiti a Parigi nella Salle Pleyel insieme al violoncellista e amico Auguste Franchomme. Chopin dedica quasi due anni alla scrittura di questa Sonata, abbandonata e ripresa più volte e di cui si diceva soddisfatto e insoddisfatto allo stesso tempo. La Sonata deriva da una concezione settecentesca

del genere cameristico, in cui lo strumento a tastiera è in evidenza rispetto allo strumento "che lo accompagna". L'*Allegro moderato*, che alla prima esecuzione a Parigi non fu eseguita, è ampio e sviluppato, dalla durata superiore agli altri tre movimenti e di carattere molto espressivo. Lo *Scherzo* pone gli strumenti quasi sullo stesso piano, equilibrandone il dialogo. Il terzo movimento, *Largo*, è più semplice nella struttura, cantabile la melodia, nostalgica l'atmosfera. Nel *Finale* il pianoforte, a cui sono affidati passaggi intensi, di grande virtuosismo, riacquista la piena visibilità iniziale.

BIOGRAFIE

Sung-Won Yang è nato in Corea e si è laureato presso il Conservatoire National Supérieur de Musique di Parigi ed è stato assistente di Janos Starker presso l'Indiana University negli Stati Uniti. Ricopre il ruolo di giurato in numerosi concorsi internazionali di quartetto d'archi, di violoncello, di musica da Camera in Canada, Francia, Giappone e Corea. Ha ricevuto il titolo di Cavaliere delle arti e delle lettere da parte del governo francese e attualmente insegna violoncello alla Scuola Musicale universitaria Yonsei di Seoul, è visiting professor alla Royal Academy of Music ed è direttore artistico del festival Beethoven a Beaune in Francia.

Sung-Won Yang tiene concerti da solista e in formazioni cameristiche in luoghi in tutto il mondo. È un artista che collabora in esclusiva per EMI-Corea; recentemente ha inciso un album dedicato a Kodály, oltre ad aver registrato opere di Rachmaninov, Chopin le suite per violoncello di Bach e l'integrale delle sonate per violoncello e le Variazioni di Beethoven. I prossimi progetti discografici comprendono i concerti per violoncello e orchestra di Elgar e Schumann con la London Symphony Orchestra.

Sung-Won Yang ha collaborato con grandi musicisti quali Christoph Eschenbach, MyungWhun Chung, Peter Eötvös, Johannes Kalitzke, Laurent Petitgirard, and Pascal Devoyon. Molte delle sue esibizioni sono state trasmesse alla TV francese, in Eurovisione e reti nazionali.

Enrico Pace è nato a Rimini e ha studiato Pianoforte con Franco Scala al Conservatorio "G. Rossini" di Pesaro, dove si è diplomato anche in Composizione e Direzione d'orchestra. Si è perfezionato all'Accademia Pianistica Internazionale "Incontri col Maestro" di Imola con Lazar Berman e Boris Petrushansky e successivamente con Jacques de Tiège.

Dopo aver ottenuto il primo premio al Concorso Internazionale "F. Liszt" di Utrecht nel 1989, Enrico Pace si è esibito in rinomate sale da concerto in tutta Europa ed è stato invitato in numerosi Festival internazionali.

Ha suonato con orchestre prestigiose, avendo l'occasione di collaborare con i principali direttori d'orchestra del nostro tempo. Agli impegni solistici affianca un'intensa attività cameristica; ha collaborato fra gli altri con le violiniste Liza Fertschman e Akiko Suwanai, la clarinettista Sharon Kam, i violoncellisti Sung-Won Yang, Daniel Müller Schott e Quirine Viersen, il Quartetto Prometeo, la cornista Marie Luise Neunecker, il baritono Matthias Goerne e il contralto Sara Mingardo,

oltre a formare stabilmente un duo pianistico con Igor Roma.
Si esibisce regolarmente in recital con il violinista Leonidas Kavakos,
con il quale ha inciso l'integrale
delle sonate di Beethoven per violino e pianoforte per la Decca,
aggiudicandosi il premio Abbiati della critica italiana.
È docente presso l'Accademia Pianistica di Imola e l'Accademia di
Musica di Pinerolo.

PROSSIMI CONCERTI

3 MERCOLEDÌ
ORE 21,15
Pieve di S. Vittore
Rapollano Terme

APPUNTAMENTO MUSICALE
Allievi del corso di pianoforte
LILYA ZILBERSTEIN docente
in collaborazione con il Comune di Rapollano Terme

4 GIOVEDÌ
ORE 21,15
Piazza Duomo
Colle val d'Elsa
OFF THE WALL

RUNNING FROM SILENCE
GIUSEPPE ETTORRE/PIERLUIGI DI TELLA
Musiche di **Glass, Sperger, Scelsi, Bottesini, Cage, Meridan, Glière**

4 GIOVEDÌ
ORE 21,15
Piazza delle
Carceri, Murlo

APPUNTAMENTO MUSICALE
Allievi del corso di canto
WILLIAM MATTEUZZI docente
*in collaborazione con la Pro Loco di Murlo
e l'Associazione culturale di Murlo APS*

5 VENERDÌ
ORE 21,15
Palazzo
Chigi Saracini
FACTOR

Concerto del corso di canto
docente WILLIAM MATTEUZZI
Allievi Chigiani/Francesco De Poli

5 VENERDÌ
ORE 21,30
Torre Saline,
Albinia (Gr)

APPUNTAMENTO MUSICALE
Allievi del corso di pianoforte
LILYA ZILBERSTEIN docente
in collaborazione con l'Orbetello Piano Festival

6 SABATO
ORE 18
Palazzo
Chigi Saracini
FACTOR

Concerto del corso di contrabbasso
docente GIUSEPPE ETTORRE
Allievi Chigiani/Pierluigi Di Tella

6 SABATO
ORE 20,30
Teatro
dei Rinnovati
FACTOR

Concerto del corso di direzione d'orchestra
DANIELE GATTI docente e coordinatore
LUCIANO ACOCELLA docente
in collaborazione con il Corso di Pianoforte
LILYA ZILBERSTEIN docente
in collaborazione con il Corso di Canto
WILLIAM MATTEUZZI docente
ORCHESTRA SENZASPINE
Musiche di **Mozart, Brahms, Schumann, Mahler**

FONDAZIONE ACCADEMIA MUSICALE CHIGIANA

STAFF

Assistente del Direttore Amministrativo

LUIGI SANI

Assistente del Direttore Artistico

ANNA PASSARINI

Collaboratore del Direttore artistico e responsabile progetti culturali

STEFANO JACOVIELLO

Segreteria Artistica

BARBARA VALDAMBRINI

LARA PETRINI

Segreteria Allievi

MIRIAM PIZZI

BARBARA TICCI

Biblioteca e Archivio

CESARE MANCINI

ANNA NOCENTINI

Conservatore della collezione Chigi Saracini

LAURA BONELLI

Dean del Chigiana Global Academy

ANTONIO ARTESE

Web design e comunicazione

SAMANTHA STOUT

Grafica e social media

LAURA TASSI

Segreteria Amministrativa

MARIA ROSARIA COPPOLA

MONICA FALCIANI

Ufficio Contabilità e Finanza

ELINA PIERULIVO

ELISABETTA GERMONDARI

GIULIETTA CIANI

Portineria e servizio d'ordine

LUCA CECCARELLI

GIANLUCA SARRI

CHIGIANA INTERNATIONAL FESTIVAL & SUMMER ACADEMY

Assistente di produzione

MARIA LAURA DEPONTE

Assistente tecnico audio

MATTIA CELLA

Ufficio Stampa

PAOLO ANDREATTA

music&media

con il contributo e il sostegno di



media partners



WWW.CHIGIANA.ORG

